

“Volunteers Connecting our Choral World” (合唱界をつなぐボランティア)

第2回 IFCMプロモーション・ツアー終了

つい先日、第2回IFCMプロモーション・ツアーが終わりました。今回、IFCMのチームは14日間にわたって中国全土の12の都市を回り、5000キロの旅をしました。数カ月前の第1回プロモーション・ツアーの成功につづき、第2回ツアーはIFCMの新しいメンバー国の仲間たちとさらに絆を強めることを目的に行われました。IFCMのボランティア・チームは、鈍行列車、急行列車、船、ときには飛行機で、中国を縦横に駆け巡る壮大な旅をしながら、合唱団や指揮者にマスタークラスやワークショップを提供し、主だった合唱団体のトップと会合を持ちました。



このチームはまた、11月のIFCM世界合唱博覧会の宣伝活動も行いました。わたしたちは、中国の新たな合唱仲間がひとりでも多くマカオを訪れ、テクニックに磨きをかけ、この国際的大イベントの熱い思いと興奮を分かち合ってくれるよう願っています。

ツアーを率いたのは、エミリー・クオ・ヴォンIFCM副会長・世界合唱博覧会執行役員、マイケル・アンダーソンIFCM会長、中国の合唱音楽の大家であり指揮者の孟大鵬（モン・ダーボン）。訪れた町は、長沙、桂林、重慶、西安、太原、瀋陽、北京、東莞などです。

中国の合唱団や指揮者のみなさんが、世界各地の数々のプロジェクトにおけるIFCMの使命と働きを学ぶにつれ、IFCMに新しい友人が大勢できました。IFCMの代表を立派に務めてくださったエミリーとそのチームのみなさんにお礼を申し上げます。

2015年IFCM世界合唱博覧会、2015年11月12日～15日、マカオ開催！ カウントダウンが始まっています！ いますぐ参加登録を！

IFCM世界合唱博覧会は、アジア太平洋地域とその周辺のあらゆる年齢層、あらゆるレベルの合唱団員、指揮者、作曲家のための画期的な新イベントです。国際合唱連盟（IFCM）、アジア太平洋合唱協議会（APCC）、中国合唱協会（CCA）、広東合唱協会、マカオ合唱芸術協会による共同プロジェクトが、いま、逃してはならない合唱イベントになろうとしています。



概要

このイベントは並行する4つのパートで構成されます。

1. マスタークラス・コースおよびプレゼンテーション……
指揮者、作曲家、合唱団員を対象とするシンポジウム形式のマスタークラス、プレゼンテーション、コンサルティング
2. 2部門のコンクール……A部門＝課題あり、B部門＝自由曲のみ（課題なし）
3. 招待合唱団の演奏会およびプレゼンテーション
4. 展示会……音楽販売会社、出版社、合唱団、合唱関連団体が製品を展示。

詳細：www.worldchoralexpo.com

2015年世界合唱博覧会、講師紹介

Meng Dapeng / 孟大鵬 (中国)

中国合唱協会副会長、童聲合唱委員会理事で、中国の主だった指揮者の一人。かの有名な中国中央放送児童合唱団の芸術監督も務めており、30年以上この合唱団の指揮をしています。さらに、国際合唱協議会の中国代表でもあり、北京警察合唱団、北京大学学生合唱団、北京金帆合唱団の客演指揮者としても活動してきました。彼は、たちまち定番となった、*Fill the World with Love*、*Same Song*、*Beautiful Grassland is my Home* など、新しい作品や古い作品の指揮、初演、録音を数多く手がけています。また、多くの場面で中国合唱指揮者の代表を務め、国内外のさまざまな合唱会議やイベントに招かれてきました。中国合唱音楽界を代表して“中国の合唱の進化”や自らの指揮のテクニックをテーマに講演を行っています。また、国内外から頻りに招待され、合唱音楽の進化と新たな展望をテーマに講演やマスタークラスの指導をしています。



Elise Bradley (カナダ/ニュージーランド)

トロント児童合唱団の芸術監督。エリーズ・ブラッドリーは、母音こそ言語、響き、音程の鍵であり、合唱を教える際の貴重なツールであると昔から主張しています。そして、トロント児童合唱団はその健康的な響きとみごとな音程の正確さによって賞賛を浴びてきました。コーラル・サウンド（合唱の響き）というコンセプトを取り入れることにより、この団の子供たちは統一された音程と健康的に溶け合う響きをもって演奏することができたのです。ブラッドリーはこの重要なテーマで指導を行うよう数多くの講演依頼を受けており、世界合唱博覧会では“コーラル・サウンド・コンセプト”をテーマにプロ育成ワークショップを受け持つことになっています。その内容は、音程をよくする母音の重要性を実証するビフォー/アフターの録音と、参加者向けの簡単なテストとエクササイズを行います。

Brady R. Allred (アメリカ)

米・ユタ州、ソルトレイク・シティのソルトレイク・コーラル・アーティスト芸術監督・指揮者のブラディ・オールレッドは、その卓越した音楽で国際的評価を高めてきました。彼の指導のもと、7つの合唱団、350人を超える歌手から成る、市の合唱団体、ソルトレイク・コーラル・アーティストは、斬新な演奏会と夏の合唱研修会により、批評家たちから賞賛を得ています。また、彼の指導する合唱団は、スペイン、イタリア、フランス、ドイツのコンクールで優勝しており、全米合唱指揮者協会の全国大会や世界合唱博覧会にも特別出演します。彼は、イタリアのシューマン室内管弦楽団、ポーランドのヴロツワフ交響楽団、ロシア国防省交響管弦楽団、オスロー・ヴォイセス、台北青少年合唱団、ソルトレイク・モルモン・タバナクル合唱団の客演指揮者も務めています。また、ロバート・ショウ・フェスティバル・シンガーズやオレゴン・バッハフェスティバル・コーラスと共演したこともあり、ヨーロッパ、アジア、南アメリカの15カ国で国際コンクールの審査員を務めてきました。





Susanna Saw (マレーシア)

オーストラリアのメルバ記念音楽学校を卒業。マレーシアに帰国後、ヤング・クアラルンプール・シンガーズとクアラルンプール児童合唱団を設立。現在は、マレーシア大学音楽学部とマレーシア芸術学院(MIA)で、講師・合唱指揮者を務めています。また、MIA女声合唱団を指揮し、数々の国際コンクールで金メダルを勝ち取っており、2010年の中国・紹興市開催の第6回ワールド・クワイア・ゲーム、そして2012年の第2回ベトナム国際合唱コンクールで、女声室内合唱部門のチャンピオンになっています。また、スサンナは、2003年に始まったマレーシア・コーラル・アイステズヴォッド(かつてのヤングシンガーズ合唱祭)の創設者でもあります。これは、年に1度マレーシアで開催される若い音楽家のためのイベントで、海外からさまざまな合唱指導者を招き、合唱に対する知識を深めることを目的としています。2007年、スサンナは、クアラルンプールにヤング・コーラル・アカデミーを設立しました。このアカデミーは、合唱愛好者が合唱音楽についてさらに学ぶ場であり、マレーシアの若い作曲家や編曲者がより多くの合唱曲を作曲するための土台にもなっています。

若手、ベテラン、すべての作曲家のみなさんへ

2015年世界合唱博覧会であなたのためのプログラムを用意しています

IFCMは合唱音楽の発展をあらゆる方面から支援しています。おそらくもっとも重要で、もっとも忘れられがちなその要素は作曲家でしょう。IFCMには、作曲家の活動を支え、過去の作品を広め、未来の作品を高めるための、さまざまなプログラムがあります。

世界合唱博覧会には、ベテランの作曲家と新しい音楽や新しいアイデアに興味のある作曲家のために、中国の一流作曲家、ガン・リンが講師を務める、分析的手法による「作曲講座」が設けられています。ぜひ参加して、テクニック、アイデア、合唱に対する現代の考え方を学んでください。

また、合唱音楽の作曲経験が少ない、あるいは経験がまったくない新進の音楽家のためには、ダン・ウォーカーが講師を務める「作曲講座」が設けられています。これは試しに作曲にやってみるすばらしいチャンスです。このコースは受講者参加型の講座となる予定です。<http://www.worldchoralexpo.com>

第11回世界合唱シンポジウム 出演合唱団募集 (2017年7月22日~29日、スペイン・バルセロナ)

次のIFCM世界合唱シンポジウムは、スペインの美しい町、バルセロナで開催されます。“The Colors of Peace”(平和の色彩)のテーマのもと、世界各地の合唱団、合唱音楽家、作曲家、出版業者が集結し、国際合唱界の多様性と芸術的卓越を分かち合い、讃え合います。

合唱団の応募締切: 2015年11月1日

申し込みフォームはこちらからダウンロードしてください。

[応募用紙はこちらから](#)

第11回世界合唱シンポジウム 講演者募集 (2017年7月22日~29日、スペイン・バルセロナ)

講演者の応募締切: 2015年12月1日

申し込みフォームはこちらからダウンロードしてください。

[講演者の応募用紙はこちらから](#)

そろそろ応募の提出について考えてみる時期です。

WSCM11の詳細情報: www.ifcm.net



WORLD SYMPOSIUM ON CHORAL MUSIC XI
APPLY NOW!

Under the theme "The Colors of Peace", the IFCM World Symposium on Choral Music brings together the world's choirs, choral musicians, composers and publishers to share in and celebrate the diversity and artistic excellence of our global choral community.

CALL FOR CHOIRS
Choirs of all shapes and sizes from all corners of the globe can apply to perform at the world's greatest non-competitive international choral event.
Closing date for Choirs: November 1, 2015

CALL FOR PRESENTERS
Do you have something that you would like to share with the choral world as a Presenter, Lecturer or Workshop Leader? The IFCM World Symposium on Choral Music Artistic team would love to hear your ideas.
Closing date for Presenters/Lecturers: December 1, 2015

www.IFCM.net — office@IFCM.net

2020年 第12回IFCM世界合唱シンポジウム 開催都市募集

世界のどこになるのでしょうか？ 開催都市、募集中！

2020年、みなさんは世界のどこにいますか？ 第12回 I F C M世界合唱シンポジウムの会場にいてくだされば幸いです。でもその場所は？ まだ誰にもわかりません……みなさんの国や町ということもありうるのでしょうか？

スケジュールは下記のとおり——

- * 第1回申込締切：2015年12月31日
- * 最終候補都市発表：2016年3月
- * 最終候補都市による I F C M理事会へのプレゼンテーション：2016年4月
- * 第12回 I F C M世界合唱シンポジウム開催都市発表：2016年5月

[開催ガイドラインのダウンロードはこちら](#)

申込書はEメールで office@ifcm.net にお送りください。（オンラインでの申込みは、まもなく www.ifcm.net で可能となります）

世界青少年合唱団(WYC)財団からのお知らせ

ボンのハウス・デア・クルトゥールにおける世界青少年合唱団財団の理事会で、新しい常務理事が選出されました。理事長は2年ごとに各後援団体から順番に選出するとの方針に従い、新理事長にヨーロッパ合唱連盟理事のダフネ・ワシクが任命されました。ブラスコ・スミレフスキ（JMI代表、2011～2013年）、ホーカン・ヴィクストレム（IFCM代表、2013～2015年）につづいて、この任に就くこととなります。また、副理事長にはホーカン・ヴィクストレム、財務担当理事にはロブ・ファン・ヴァイゼン（JMI）、芸術委員長には新しくIFCMの代表理事になった、ルドルフ・デ・ビアが任命されました。

わたしたちの今後の活動や展望については、こちらをごらんください。 www.worldyouthchoir.org または www.facebook.com/worldyouthchoir

IFCM創設メンバーからのお知らせ

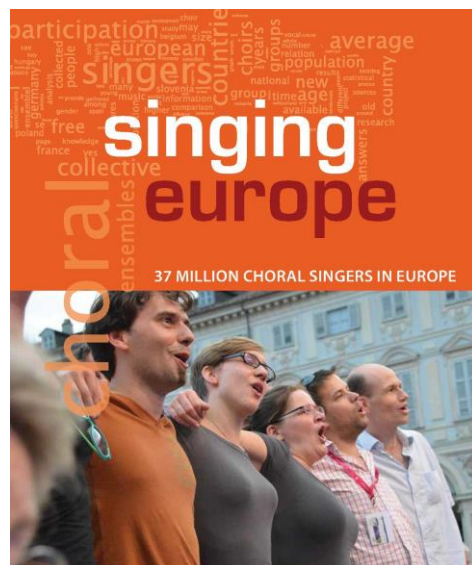
ヨーロッパ合唱連盟

プレスリリース：シンギング・ヨーロッパ

ヨーロッパには3,700万人の合唱歌手がいます。

研究プロジェクト“シンギング・ヨーロッパ”の最終報告書が刊行されました。2年にわたるデータソースの量的・質的研究、独自のさまざまな調査に基づき、報告書は、ヨーロッパの人口の4.5パーセントがいま現在、集団で歌う活動に参加していることを示しています。これは、ヨーロッパ大陸におよそ100万の合唱団やアンサンブル・グループがあり、3,700万人の合唱歌手がそこに所属していることを意味します。このことからわかるように、合唱は重要な文化的活動であり、社会の融合、健康の増進、文化の発展に寄与することで、歌う人々に直接利益をもたらしているのです。

指揮者の3分の2がその仕事で報酬を得ており、関連するサービス（施設、演奏会、旅行、器楽家、教育、楽譜等）も非常に多いことから、合唱はそれぞれの国のなかで付加価値を生んでいます。参加者や財政支援者が投資する資金は、金額的に安定しており、国内で、または、ヨーロッパの為替の枠内で使われているの



A pilot research project coordinated by the European Choral Association – Europa Callat in the frame of the multi-annual Cultural Cooperation Project "VOICE" – Vision on Innovation for Choral Music in Europe – with the support of the European Union.

EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION
EA
EUROPA CALLAT

EUROPEAN UNION
Culture

です。音楽市場の付加価値の大部分が海外に流れる現代、合唱はこの大陸の経済発展にまちがいに貢献しています。

この無料の報告書は、ヨーロッパにおける合唱の統計的、経済的、社会的、文化的側面に関し、豊かな見方を示しています。

“シンギング・ヨーロッパ”は、ヨーロッパ合唱連盟の企画による研究プロジェクトであり、EUの文化プログラムが支援する文化協力プロジェクト、“VOICE” (Vision on Innovation for Choral Music in Europe) の一環である。

報告書はこちらから無料でダウンロードできます。 : www.singingeurope.org

第19回ヨーロッパ・カンタートがいよいよ始まります！

ヨーロッパ・カンタートの幕開けまであとわずか。開催地であるペーチの町はこの祭典のテーマであふれかえっています。また、使節合唱団もみな、ヨーロッパ・カンタート・モードになりつつあります。VoiSingers は地元のテレコム・ストアで、フラッシュモブを行いました！ さらに彼らは、有名な地元のバンド、Punnany Massifto とビデオを共同制作し、音楽を分かち合う喜びを表現しています！ 心が浮き立つメロディーの流れるそのビデオをぜひご覧ください！ [ビデオ](#)

これでおわかりのとおり、音楽はどこにでも飛び出すことができます！

ヨーロッパ・カンタート・オンライン：ペーチに行けない人は、この祭典をオンラインで楽しんでください。

www.ecpecs2015.hu

www.facebook.com/ecpecs2015

www.youtube.com/europacantatpecs2015

www.twitter.com/EUROPACANTATXIX

www.instagram.com/ec_pecs2015

Twitter の公式ハッシュタグ: #ecpecs2015

全米合唱指揮者協会 (ACDA)

アメリカの現代音楽 NDSU合唱シンポジウム (10月22日~24日、米・ファーゴ)

作曲家・指揮者・音楽講師のエリック・ウィテカーが自身の音楽について講義し、ノースダコタ州立大学合唱アンサンブルと一緒に活動する、三日間のシンポジウム。トピックは、作品の委嘱、出版、再演、作曲コンクール、プログラム作りなどについて。ゲスト講師は、全国的・国際的に有名な作曲家たちです。

問い合わせ先：ノースダコタ州立大学芸術学部

詳細はこちらをごらんください。

www.ndsu.edu/performingarts/choralsymposium/Contemporary_Composition/index.html

第8回アメリカ・カンタート

アメリカの音楽に浸りましょう！ 北米・中南米の音楽を讃える、競争のないこの国際合唱祭にぜひ参加してください。開催日は、2016年8月21日~31日、開催地は、バハマ・ナッソー、アトランティス・パラダイス島です。参加登録の先着500名のうち、参加費を一括で支払うかたは、50ドルの割引といくつかの特典が受けられます。詳しくはこちらをごらんください。 <http://america-cantat-8.org/registration/>



第8回アメリカ・カンタート

2016年8月21日~31日

バハマ・ナッソー

ac8@acda.org

americacantat.org

ACDA全国地域別カンファレンス

全米合唱指揮者協会は、2016年2月から3月にかけて7つの地域別カンファレンスを行います。このイベントにおいては、数多くの合唱演奏会と勉強会のプレゼンテーションが呼び物となるでしょう。

各カンファレンスの日程は以下のとおりです。

- *中部 (イリノイ州シカゴ) 2月24日~27日
- *東部 (マサチューセッツ州ボストン) 2月10日~14日
- *北中部 (サウスダコタ州スーフォールズ) 2月17日~20日
- *北西部 (ワシントン州シアトル) 3月2日~6日
- *南部 (テネシー州チャタヌーガ) 3月9日~12日
- *南西部 (ミズーリ州カンザスシティ) 3月8日~12日
- *西部 (カリフォルニア州パサデナ) 2月23日~28日

詳しくは、www.acda.orgの“Conferences”のページをごらんください。

北欧合唱協会ニュース

第16回ノルドクラング・フェスティバルが、2016年8月3日~7日にフィンランドのトゥルクにて開催される予定です。プログラム、参加者、参加申し込みに関する最新情報は、こちらをごらんください。

<http://www.nordklang.fi/> または [the Facebook page](#) 予備登録はすでにこちらで受け付けています：[here](#)

会員からのお知らせ

韓国教会音楽家協会 (KCMA、会長：サンキル・リー) からのお知らせ

KCMAは、7月28日~31日、永楽長老教会にて、毎年恒例の“教会音楽家のためのセミナー”を開講します。当セミナーは、36年前、ハクウォン・ユン、サンキル・リー、シンワ・パクが中心となって、聖歌隊の指導者、隊員、伴奏者のために、韓国で始めたものです。

内容は、リーディング・セッションが多数で、さまざまな合唱団による名演奏、そして、教会音楽をテーマとするエキシビションです。

ここ数年は、全国から1,000人を超える人が参加しています。

カタルーニャ合唱連盟からのお知らせ

第50回バルセロナ国際合唱祭

7月11日は、バルセロナの第50回国際合唱祭の最終日でした。この特別な日、合唱祭ではElisenda Carrascoの指揮により、4人の作曲家、Feliu Gasull、Bernat Vivancos、Albert Guinovart、Albert Carbonellに委嘱した4つの作品が初演されました。さらに、Salvador Brotonsが自身の作品を2曲、指揮し、締めくくりには、Karmina Silec指揮による壮大な演奏が行われました。ベネズエラ、ドイツ、ノルウェー、ベルギー、トルコ、セビーリャ、カタルーニャの合唱団とともに、わたしたちも年に1度のこの祭典を大いに楽しみました。また期間中には、ロバート・キングによる指揮者講座も開かれ、これも大成功を収めています。



ボランティア募集中

世界各地の仲間とともに IFCM でボランティアとして働いてみませんか？ IFCM は目下、ボランティア要員のデータベースを作成中。登録されるのは、要請に応じて世界のさまざまな合唱プロジェクトのお手伝いをしたいと願う方々です。手続きはとても簡単です。ただ、あなたに何ができるかを書き、履歴書と写真とともにこちらへお送りください。 leonardifra@yahoo.it Eメールの件名は、"Volunteer's database" とし、文章はできれば英語でお願いします。

IFCM のスローガン “合唱界をつなぐボランティア” をどうか忘れずに！ みなさんの参加をお待ちしています。

8月の合唱イベントカレンダー

7-9 : 2015 Taiwan International Choral Workshops and Concerts, Taiwan – China - www.crystalchoir.org/

9-15 : Jimena de la Frontera Music Week, Spain - www.lacock.org

13-18 : 9th International Choral Festival San Juan Coral 2015, Argentina - www.sanjuancoral.com.ar

14-17 : 8th Choral Singing Contest of South American Folk and Popular Music, La Plata, Argentina -

www.aamcant.org.ar

16-23 : Norfolk Festival Chamber Choir and Choral Conducting Workshop, Norfolk, USA -

<http://norfolk.yale.edu/school/choral-about/>

19-23 : International Festival of choirs and orchestras in Paris, France - www.mrf-musicfestivals.com

22-28 : International Choir Festival Coralua, Trondheim, Norway - www.coralua.com

23-30 : Guido d'Arezzo International Polyphonic Competition, Arezzo, Italy - www.polifonico.org

25-30 : Rimini International Choral Workshop with Gary Graden, Andrea Angelini and Lykke Anholm, Rimini, Italy -

www.musicaficta.org

26-30 : 2nd Choral International Festival Under the Sun of Sardegna, Sant Antioco Island, Sardegna -

www.festivalveronagardaestate.eu

28-30 : 1st Choir Festival in Salzburg Cathedral, Austria - www.kunstkultur.com